

465950-2026 - Concurso

Noruega – Serviços de tradução – Framework agreement - translator services

OJ S 128/2026 07/07/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Correio eletrónico: else.marie.molden@nav.no

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Framework agreement - translator services

Descrição: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The contract shall be binding for all entities in the governmental part of nav. The framework agreement period is 2 + 1 + 1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority. The maximum total value of the framework agreement is NOK 60 million excluding VAT.

Identificador do procedimento: 49d2f28a-53de-4ef0-a027-5169c64f9dcd

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

2.1.2. Local de execução

País: Noruega

Em qualquer lugar do país em causa

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 50 000 000,00 NOK

Valor máximo do acordo-quadro: 60 000 000,00 NOK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Procurement - Framework agreement for translator services.

Descrição: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The agreement shall be binding for all units in the governmental part of the Nav framework agreement, which has a duration of 2+1+1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority.

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Opções:

Descrição das opções: There is an option for a contract extension.

5.1.2. Local de execução

País: Noruega

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Duração: 4 Anos

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: The contract period is 2 years from contract signing. The contracting authority (the Customer) has the option to extend the contract for an additional 1+1 year.

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 50 000 000,00 NOK

Valor máximo do acordo-quadro: 60 000 000,00 NOK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Qualification requirement: Tenderers are required to be a legally established company. Documentation requirement: • Norwegian tenderers: Company registration certificate from the Brønnøysund Register Centre. • Foreign tenderers: Certificate for registration in the Register of Business Enterprises as prescribed in the legislation of the country in which the tenderer is established.

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: Qualification requirement: Tenderers are required to have sufficient financial capacity to fulfil the contract. Documentation requirement: The contracting authority will obtain a credit rating carried out by Experian, see www.experian.no. If the tenderer feels that the credit rating will not provide an accurate picture, please send supplementary information together with the tender.

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: Qualification requirement: Relevant experience from similar deliveries is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's 3 most important deliveries over the last three years, including a description of the assignment, their value, date and recipients. The template in Annex 2 Terms shall be used to document fulfilment of the requirement.

Critério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: Qualification requirement: Good implementation ability is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's technical capacity and professional qualifications. With regard to the capacity, a description of the tenderer's relevant units shall be given. With regard to qualifications, a short overview of the tenderer's general relevant expertise shall be given. Persons that will be offered should not be specified, and CVs should not be submitted.

Critério: Certificados por entidades independentes sobre padrões de garantia de qualidade

Descrição do critério de seleção: Qualification requirement: A satisfactory quality assurance system is required. Documentation requirement: • Certificate issued by a certification body that confirms fulfilment of the quality assurance standard ISO9001 or equivalent. or • A description of the tenderer's quality assurance measures/methods for quality assurance.

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 4 Meses

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 1

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Organização de mediação: OSLO TINGRETT

Instância de recurso: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Número de registo: 889640782

Cidade: Mo i Rana

Código postal: 8601

Subdivisão do país (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

País: Noruega

Correio eletrónico: else.marie.molden@nav.no

Telefone: 21071000

Funções desta organização:

Adquirente

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0002

Nome oficial: OSLO TINGRETT

Número de registo: 926725939

Cidade: Oslo

Código postal: 0164

Subdivisão do país (NUTS): Oslo (NO081)

País: Noruega

Correio eletrónico: oslo.tingrett@domstol.no

Telefone: 22035200

Funções desta organização:

Organização de mediação

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: ba4e05e4-bed0-4d2e-8c52-97015edb8c95 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 06/07/2026 10:18:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 465950-2026

N.º de edição do JO S: 128/2026

Data de publicação: 07/07/2026